



Das Erste Russische Lesebuch für Anfänger Band 2

- Einmalige und einfache Texte
- Russisch-deutsche Übersetzung
- Audiodateien inkl.

von Vadim Zubakhin



Vadim Zubakhin

Das Erste Russische Lesebuch für Anfänger, Band 2

Stufe A2

Zweisprachig mit Russisch-deutscher Übersetzung



LANGUAGE
PRACTICE
PUBLISHING

Audiodateien: www.lppbooks.com/Russian/FirstRussianReaderVolume2_audio/

Umschlaggestaltung: Audiolego Design

Umschlagfoto: Canstockphoto

Copyright © 2013 Language Practice Publishing

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

www.lppbooks.com

www.audiolego.com



Die Adobe Acrobat Reader DC-Software ist der kostenlose weltweite Standard für das zuverlässige Anzeigen, Drucken und Kommentieren von PDF-Dokumenten. Wir empfehlen Ihnen, dieses Programm zu benutzen.

Содержание

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1 Der kranke Kater.....	4
Kapitel 2 Der Hamster rettete sich selbst	7
Kapitel 3 Ein Retter	11
Kapitel 4 Ein Kindermädchen mit Schweif.....	14
Kapitel 5 Ein sprechender Kater.....	16
Kapitel 6 Schläfriger Gast	19
Kapitel 7 Der Hund ist nicht schuld	21
Kapitel 8 Die Koffer	24
Kapitel 9 Professor Leonidas.....	27
Kapitel 10 Beim Zahnarzt	30
Kapitel 11 Gerechtigkeit siegt	33
Kapitel 12 Wo ist das Meer?	37
Kapitel 13 Ein kleiner Job	41
Глава 14 Держи!.....	44
Глава 15 Чудесный подарок	47
Глава 16 Признание в конверте.....	50
Глава 17 Фирменное блюдо.....	55
Глава 18 Тюльпаны и яблоки	58
Глава 19 Тортик	61
Глава 20 Экзотический ужин.....	64
Глава 21 Высокое искусство.....	67
Глава 22 Генеральная уборка	71
Глава 23 Бежевое такси.....	74
Глава 24 Новогодняя ёлка.....	78
Глава 25 Пожар	81
Глава 26 Осторожно, злая собака!	84
Глава 27 Ошибка Марса.....	87
Глава 28 Без очереди	89
Глава 29 Место номер тринадцать.....	92
Глава 30 Домашнее задание	95
Русско-немецкий Словарь	97
Немецко-русский словарь.....	120
Buchtips.....	141



Бо́льная ко́шка

Der kranke Kater

А

Слова Vokabel

- | | |
|--|---|
| 1. а - und | 27. есть - haben, es gibt |
| 2. бе́гать - rennen | 28. же - <i>Interjektion</i> |
| 3. бо́льная - krank; бо́льна (<i>Kurzform</i>) | 29. жи́вотные - Tiere |
| 4. бо́льшая - groß | 30. зае́ду - werde vorbeikommen |
| 5. бы́ть - sein | 31. заче́м - wofür, warum |
| 6. в - in | 32. звони́т - ruft an |
| 7. Вам - Ihnen | 33. здесь - hier |
| 8. ве́сь - ganz | 34. здо́рова - gesund |
| 9. ве́чером - am Abend | 35. зоомага́зин - Tierhandlung |
| 10. ви́дит - merkt | 36. и - und |
| 11. внима́тельно - genau | 37. игра́ет - spielt; игра́ть - spielen |
| 12. все - alle | 38. игру́шки - Spielzeuge |
| 13. всё - alles | 39. иде́т - geht |
| 14. вста́ёт - steht auf | 40. ино́гда - manchmal |
| 15. гла́з - Auge | 41. интере́сные - interessant |
| 16. говори́т - sagt | 42. к - bei, zu |
| 17. гру́стно - traurig | 43. ка́кая - welche |
| 18. дви́жется - bewegt sich | 44. кле́тка - Käfig |
| 19. двумя́ - mit zwei | 45. ко́гда - wenn |
| 20. де́нь - Tag | 46. коне́чно - natürlich |
| 21. дово́лен - freut sich | 47. ко́шка - Katze; ко́шкой (<i>inst</i>) - mit der Katze |
| 22. дома́шний - Haus- | 48. кры́сы - Ratten; кры́сами - mit den Ratten |
| 23. домо́й - nach Hause | 49. ку́хню - Küche |
| 24. дру́гие - andere | 50. лежи́т - liegt; ложи́тся - legt sich hin |
| 25. ды́шит - atmet | |
| 26. ей - ihr | |

- | | |
|---|--|
| 51. магази <u>н</u> а - Handlung | 83. приви <u>в</u> ки - Impfungen |
| 52. ма <u>л</u> енькая - klein | 84. прие <u>з</u> жает - kommt (mit dem Transport) |
| 53. ме <u>с</u> то - Ort | 85. прих <u>о</u> дит - kommt |
| 54. мн <u>о</u> го - viel, viele | 86. прода <u>в</u> ец - Verkäufer |
| 55. мо <u>ж</u> ет - vielleicht | 87. пр <u>о</u> сто - nur, einfach |
| 56. мы <u>ш</u> ка - Maus | 88. пр <u>я</u> мо - gerade |
| 57. на - an | 89. ра <u>д</u> остная - fröhliche |
| 58. не - nicht; не св <u>о</u> дит гла <u>з</u> а - ohne einen
Blick wenden; не волн <u>у</u> йтесь - keine
Sorge | 90. рас <u>с</u> троен - traurig |
| 59. неде <u>л</u> я - Woche | 91. с - mit; с них - von ihnen |
| 60. необходи <u>м</u> ый - vorgeschriebener | 92. са <u>м</u> а - freiwillig |
| 61. не <u>т</u> - nein | 93. са <u>м</u> ая интересная - interessanteste |
| 62. но - aber | 94. сего <u>д</u> ня - heute |
| 63. ну - <i>Ausrufung</i> | 95. си <u>л</u> ьно - sehr |
| 64. о <u>д</u> ин - ein | 96. случ <u>и</u> лось - passierte |
| 65. он - er | 97. см <u>о</u> трит - beobachtet |
| 66. она - sie | 98. сн <u>о</u> ва - wieder |
| 67. о-о - oh | 99. совер <u>ш</u> енно - komplett |
| 68. от - von | 100. сп <u>и</u> т - schläft |
| 69. отве <u>ч</u> ает - antwortet | 101. сто <u>и</u> т - steht |
| 70. отли <u>ч</u> но - gut | 102. стра <u>н</u> но - seltsam |
| 71. о <u>ч</u> ень - sehr | 103. та <u>к</u> - so |
| 72. пе <u>р</u> ед - vor; перед ней - vor ihr | 104. теп <u>е</u> рь - jetzt |
| 73. по <u>е</u> сть - fressen, essen | 105. то <u>ж</u> е - auch |
| 74. по <u>к</u> упает - kauft | 106. то <u>л</u> ько - nur |
| 75. по <u>м</u> ню - erinnere mich | 107. у не <u>ё</u> - sie hat |
| 76. поня <u>т</u> но - klar | 108. уди <u>в</u> лён - überrascht |
| 77. посмотре <u>т</u> ь - nachsehen; посмотре <u>ю</u> -
ich werde nachsehen | 109. уйд <u>е</u> т - würde alleine lassen, wird
weggehen |
| 78. пото <u>м</u> - dann | 110. хозя <u>и</u> н - Besitzer |
| 79. поч <u>т</u> и - kaum, fast | 111. че <u>р</u> ез - in, че <u>р</u> ез две неде <u>л</u> и - in
zwei Wochen |
| 80. пра <u>в</u> да - Wahrheit | 112. что - was |
| 81. прак <u>т</u> ически - fast | 113. ше <u>в</u> елится - bewegt sich |
| 82. предпола <u>г</u> ает - nimmt an | 114. э <u>т</u> а - die |
| | 115. я - ich |

В

Больная кошка

Роберт идёт в зоомагазин. Он покупает маленькую кошку. Он очень доволен. Но через неделю Роберт звонит в зоомагазин и говорит, что кошка больна. Она не бегает и не играет.

«Странно!» говорит продавец, «Кошка совершенно здорова. У неё есть все необходимые прививки! Я отлично помню, какая радостная эта кошка.» «Я тоже очень удивлён!» говорит Роберт, «Но теперь она весь день лежит на одном месте и почти не движется.»

Der kranke Kater

Robert geht in eine Tierhandlung. Er kauft einen kleinen Kater. Er freut sich sehr. Aber eine Woche später ruft Robert die Tierhandlung an und sagt, dass der Kater krank sei. Er renne nicht und spiele nicht.

„Das ist seltsam!“, sagt der Verkäufer. „Der Kater ist komplett gesund. Er hat alle vorgeschriebenen Impfungen bekommen! Ich kann mich gut daran erinnern, was für ein fröhlicher Kater er war.“

„Ich bin auch sehr überrascht!“, sagt Robert. „Aber jetzt liegt er den ganzen Tag nur an einem

«Может быть, она много спит?» предполагает хозяин зоомагазина.
«Нет, она не спит,» грустно отвечает Роберт, «Она просто лежит и не шевелится. Только иногда приходит поест на кухню. Но потом снова ложится и не встаёт.»
Хозяин магазина видит, что Роберт сильно расстроен.
«Не волнуйтесь. Сегодня я к вам заеду и посмотрю, что случилось с кошкой,» говорит он. Вечером он приезжает домой к Роберту посмотреть на кошку. Он видит, что Роберт говорит правду. Кошка не бегает, не играет. Она лежит и практически не шевелится... а прямо перед ней стоит большая клетка с двумя крысами - другими домашними животными Роберта. Кошка лежит и почти не дышит - так внимательно смотрит она на крыс и не сводит с них глаз.
«О-о,» говорит хозяин зоомагазина,
«Конечно, теперь всё понятно. Зачем же ей бегать и играть, когда самые интересные игрушки у неё здесь. Ну, какая кошка сама уйдёт от мышки?»

Ort und bewegt sich kaum.“
„Vielleicht schläft er viel?“, nimmt der Besitzer der Tierhandlung an.
„Nein, er schläft nicht“, antwortet Robert traurig.
„Er liegt nur herum und bewegt sich nicht. Er kommt nur manchmal in die Küche um zu fressen. Aber dann legt er sich wieder hin und steht nicht auf.“
Der Besitzer der Tierhandlung merkt, dass Robert sehr traurig ist.
„Keine Sorge. Ich werde heute bei Ihnen vorbeikommen und werde nachsehen, was mit dem Kater passiert ist“, sagt er.
Er kommt am Abend zu Robert nach Hause und sieht sich den Kater an. Er sieht, dass Robert die Wahrheit sagt. Der Kater rennt nicht und spielt nicht. Er liegt nur herum und bewegt sich kaum... und vor ihm steht ein großer Käfig mit zwei Ratten - Roberts anderen Haustieren. Der Kater liegt am Boden und atmet kaum - er beobachtet die Ratten ganz genau, ohne seinen Blick von ihnen zu wenden.
„Oh“, sagt der Besitzer der Tierhandlung. *„Jetzt ist natürlich alles klar. Warum sollte er herumrennen und spielen, wenn das interessanteste Spielzeug gleich hier ist. Welcher Kater würde freiwillig eine Maus alleine lassen?“*





Хомяк спасся

Der Hamster rettete sich selbst

А

1. аквариумный - Aquariums-
2. активная - aktiv
3. бег - Laufen
4. болеет - ist krank
5. боялся - hatte Angst
6. будет - wird
7. бы - würde
8. Ваша - Ihre
9. весёлая - fröhlich
10. визиты - Besuche
11. вода - Wasser
12. возле - neben
13. всегда - immer
14. всем - allen (dat)
15. всю - ganze
16. вы - Sie
17. выходит - kommt heraus
18. громко - laut
19. даже - sogar
20. два - zwei
21. для - für
22. добрый - gut
23. дома - zu Hause; в домике - im Käfig
24. друзья - Freunde; много друзей (plr) - viele Freunde
25. её - sie (akk)
26. ему - ihm
27. жалко - j-m leid tun

Слова Vokabel

28. животные - Tiere
29. задумывается - denkt nach
30. засыпает - schläft ein
31. заходит - kommt herein
32. зверёк - Tier
33. здравствуйте - hallo
34. знает - weiß
35. знакомься - mach dich bekannt
36. зоомагазин - Tierhandlung
37. из - aus
38. или - oder
39. им - ihnen (dat)
40. история - Geschichte
41. каждый - jeder
42. кажется - Gefühl haben
43. как - wie
44. какой-нибудь - ein, irgendein
45. клетка - Käfig; клетку (dat)
46. колесо - Rad
47. комната - Zimmer
48. кот - Kater; коту - dem Kater
49. который - dass, welcher
50. кровать - Schlafplatz, Bett
51. купить - kaufen
52. лучше - besser
53. любит - gerne hat
54. маленькая - kleine
55. меня - mich; мне - mir

- | | |
|--|---|
| 56. могу - ich kann | 97. раз - Mal |
| 57. на улице - draußen | 98. рассказывает - erzählt |
| 58. надеюсь - ich hoffe | 99. рыбки - Fische |
| 59. namного - viel | 100. садится - setzt sich |
| 60. наносит визит - besucht | 101. своей (<i>sing dat</i>) - Reflexivpronomen |
| 61. настроение - Stimmung | 102. себя (<i>acc</i>) - Reflexivpronomen |
| 62. начинает - beginnt | 103. сидит - sitzt |
| 63. наши - unsere | 104. сладости - Süßigkeiten |
| 64. новые - neue | 105. слишком маленький - zu klein |
| 65. ночь - Nacht | 106. случай (<i>prep</i>) - Fall |
| 66. нравиться - mögen | 107. смеётся - lacht; смеяться - lachen |
| 67. нужно - brauchen | 108. смотрел - hat beobachtet |
| 68. обижать - verletzen | 109. спасибо - danke |
| 69. обнимает - umarmt | 110. спасся (<i>masc</i>) - rettete sich |
| 70. общее - gemeinsames | 111. спокойной ночи (<i>gen</i>) - schlaf gut |
| 71. обычно - normalerweise | 112. спокойные (<i>plr</i>) - leise, ruhige |
| 72. остановиться - aufhören | 113. сразу - sofort |
| 73. отгоняет - verjagt | 114. также - auch |
| 74. отдыхать - zu Bett gehen | 115. такой - so, dieser |
| 75. падает - fällt um | 116. тебе - dir; ты - du |
| 76. питьё - Trink | 117. удивить - überraschen; удивлённо -
überrascht |
| 77. подарить - schenken | 118. уже - bereits |
| 78. подарки - Geschenke; подарок -
Geschenk | 119. улыбается - lächelt |
| 79. поднять настроение - Stimmung
aufhellen | 120. умывается - putzt sich |
| 80. подруга - Freundin | 121. утром - am Morgen |
| 81. подходит к - geht zu | 122. уходит - geht weg |
| 82. поздно - spät | 123. фрукты - Früchte |
| 83. показывает - zeigt | 124. хомяк/хомячок - Hamster; хомячка -
(<i>acc</i>); хомячки (<i>plr</i>); хомячками (<i>plr
inst</i>); много хомяков / хомячков (<i>plr
gen</i>) - viele Hamster |
| 84. получить - bekommen | 125. хотел - mochte; он хочет - er
möchte; я хочу - ich möchte |
| 85. помочь - helfen | 126. цветы - Blumen |
| 86. понимает - merkt | 127. чашка - Schale, Tasse |
| 87. понравится - wird mögen | 128. чем - wie, als |
| 88. правы - haben recht | 129. что-то - etwas |
| 89. предложить - anbieten | 130. чувствуешь - füllst |
| 90. привет - hallo | 131. это (<i>neut</i>) - das, es |
| 91. приносит - bringt | 132. этот (<i>masc</i>) - dieser |
| 92. про - von, über | 133. эту (<i>fem acc</i>) - diese |
| 93. продавцу - dem Verkäufer | |
| 94. просыпается - wacht auf | |
| 95. пьёт - trinkt | |
| 96. рада - freut sich | |

В

Хомяк спасся

Аня, подруга Роберта, болеет. Роберт каждый день наносит визиты Ане. Роберт иногда приносит Ане подарки. Обычно он приносит ей цветы, фрукты или сладости. Но сегодня

Der Hamster rettete sich selbst

Roberts Freundin Ann ist krank. Robert besucht Ann jeden Tag. Manchmal bringt Robert ihr Geschenke. Normalerweise bringt er ihr Blumen, Früchte oder Süßigkeiten.

он хочет её удивить. Роберт знает, что Аня очень любит животных. У Ани уже есть кот Том. Но Том обычно на улице. А Роберт хочет подарить Ане такого зверька, который всегда будет дома. Роберт идёт в зоомагазин. «Добрый день,» говорит Роберт продавцу в зоомагазине.

«Здравствуйте,» отвечает продавец, «Чем могу Вам помочь?»

«Я бы хотел купить какого-нибудь зверька своей подруге,» говорит Роберт. Продавец задумывается.

«Могу предложить Вам аквариумных рыбок,» говорит продавец.

Роберт смотрит на аквариумных рыбок.

«Нет. Рыбки слишком спокойные, а Аня - веселая и активная,» отвечает Роберт.

Продавец улыбается.

«В таком случае, Ваша подруга будет рада получить этого зверька,» говорит продавец и показывает маленьких хомячков. Роберт улыбается.

«Вы правы,» говорит Роберт, «Это как раз то, что мне нужно!»

Роберт покупает двух хомячков. Также он покупает им клетку. В домике для хомячков есть всё - и чашка для питья, и колесо для бега и даже маленькая кровать. Вечером Роберт приходит к Ане домой.

«Аня привет,» говорит Роберт, «Как ты себя чувствуешь?»

«Привет Роберт,» отвечает Аня, «Сегодня намного лучше.»

«Аня, я очень хочу поднять тебе настроение,» говорит Роберт, «Надеюсь, этот подарок тебе понравится.»

Аня удивлённо смотрит на Роберта. Роберт показывает Ане клетку с хомячками. Аня начинает смеяться. Она обнимает Роберта.

«Роберт, спасибо! Мне очень нравятся хомячки. Иногда мне кажется, что у них и у меня есть что-то общее,» говорит Аня.

Роберт тоже смеётся. Поздно вечером Роберт уходит домой. Аня ложится отдыхать. В комнату к Ане заходит кот Том.

«Том, знакомься. Это наши новые друзья - хомячки Вилли и Долли,» говорит Аня коту. Том садится возле клетки и смотрит на хомячков. Долли уже спит, а Вилли бежит в колесе.

«Том, не обижай наших новых друзей. Спокойной ночи всем,» говорит Аня. Аня

Aber heute möchte er sie überraschen. Robert weiß, dass Ann Tiere sehr gerne hat. Ann hat bereits einen Kater, der Tom heißt. Tom ist jedoch normalerweise draußen. Und Robert möchte Ann ein Tier schenken, dass immer zu Hause ist. Robert geht in eine Tierhandlung. „Hallo“, sagt Robert zu einem Verkäufer in der Tierhandlung.

„Hallo“, antwortet der Verkäufer, „wie kann ich Ihnen helfen?“

„Ich würde gerne ein Tier für meine Freundin kaufen“, sagt Robert. Der Verkäufer denkt nach.

„Ich kann Ihnen ein Aquarium mit Fischen anbieten“, sagt der Verkäufer. Robert schaut das Aquarium mit den Fischen an.

„Nein. Ein Fisch ist zu leise, und Ann ist fröhlich und aktiv“, antwortet Robert. Der Verkäufer lächelt.

„In diesem Fall wird sich Ihre Freundin über dieses Tier freuen“, sagt der Verkäufer und zeigt einen kleinen Hamster. Robert lächelt.

„Sie haben recht“, sagt Robert, „das ist genau was ich brauche!“

Robert kauft zwei Hamster. Er kauft auch einen Käfig. Im Hamsterkäfig gibt es alles - eine Trinkschale, ein Rad zum Laufen, und sogar einen kleinen Schlafplatz.

Am Abend geht Robert zu Ann.

„Hallo Ann“, sagt Robert. „Wie geht es dir?“

„Hallo Robert“, antwortet Ann. „Heute geht es mir schon viel besser.“

„Ann, ich möchte wirklich gerne deine Stimmung aufhellen“, sagt Robert. „Ich hoffe, du magst dieses Geschenk.“

Ann sieht Robert überrascht an. Robert zeigt Ann den Käfig mit den Hamstern. Ann beginnt zu lachen. Sie umarmt Robert.

„Danke, Robert!“ Ich mag Hamster sehr.

„Manchmal habe ich das Gefühl, dass wir etwas gemeinsam haben“, sagt Ann. Robert lacht auch. Spät am Abend geht Robert nach Hause. Ann geht zu Bett. Der Kater Tom kommt in Anns Zimmer.

„Tom, mach dich bekannt. Das sind unsere neuen Freunde - die Hamster Willy und Dolly“, erzählt Ann dem Kater. Tom setzt sich neben den Käfig und starrt die Hamster an. Dolly schläft bereits und Willy rennt im Laufrad.

„Tom, tu unseren neuen Freunden nicht weh.

засыпает.

Утром Аня просыпается и видит, что Том сидит возле клетки. Долли умывается, а Вилли так и бегает в колесе. Аня понимает, что кот всю ночь сидел возле клетки и смотрел на Вилли. А Вилли боялся остановиться. Ане жалко Вилли. Она отгоняет Тома от клетки. Вилли выходит из колеса, подходит к чашке с водой и пьет. Потом хомячок сразу падает и засыпает. Он спит весь день. Вечером приходит Роберт, и Аня рассказывает ему эту историю про хомячка. Роберт и Аня громко смеются, и хомячок Вилли просыпается и смотрет на них.

Schläft gut“, sagt Ann. Ann geht schlafen. Am nächsten Morgen wacht Ann auf und sieht, dass Tom neben dem Käfig sitzt. Dolly putzt sich und Willy rennt immer noch im Laufrad. Ann merkt, dass der Kater die ganze Nacht bei dem Käfig gesessen ist und Willy beobachtet hat. Und Willy hatte Angst aufzuhören zu rennen. Willy tut Ann leid. Sie verjagt Tom vom Käfig. Willy kommt aus dem Laufrad, geht zur Trinkschale und trinkt. Der Hamster fällt sofort danach um und schläft ein. Er schläft den ganzen Tag. Am Abend kommt Robert und Ann erzählt ihm die Geschichte vom Hamster. Robert und Ann lachen laut. Der Hamster Willy wacht auf und starrt sie an.

